

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25898402									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Düsen oder Öffnungen des Wasserspeiers auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese bei Bedarf.	Check the nozzles or openings of the gargoyle for dirt and remove it if necessary.	Vérifiez les buses ou les ouvertures de la gargouille pour déceler de la saleté et retirez-les si nécessaire.	Controllare gli ugelli o le aperture del doccione per verificare la presenza di sporco e rimuoverli se necessario.	Controleer de sproeiers of openingen van de waterspuwer op vuil en verwijder deze indien nodig.	Compruebe las boquillas o aberturas de la gárgola en busca de suciedad y retírela si es necesario.	Zkontrolujte trysky nebo otvory chrlíče, zda nejsou znečištěné a v případě potřeby je odstraňte.	Provjerite ima li prijavštine na mlaznicama ili otvorima gargojla i uklonite ih ako je potrebno.	Preverite šobe ali odprtine gargojla za umazanijo in jih po potrebi odstranite.	Ellenőrizze, hogy a vízköpő fúvókái vagy nyílásai nem szennyezettek-e, és szükség esetén távolítsa el.
Schützen Sie den Wasserspeier vor Frost, indem Sie ihn rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit leeren und entleeren.	Protect the gargoyle from frost by emptying and draining it in good time before the cold season begins.	Protégez la gargouille du gel en la vidant et en l'égouttant bien avant le début de la saison froide.	Proteggi il gargoyle dal gelo svuotandolo e scolandolo bene prima dell'inizio della stagione fredda.	Bescherm de waterspuwer tegen vorst door hem ruim voor het begin van het koude seizoen leeg te maken en leeg te laten lopen.	Proteja la gárgola de las heladas drenando bien antes del inicio de la temporada de frío.	Chraňte chrlíč před mrazem tak, že jej před začátkem chladného období dobře vyprázdňte a vypustíte.	Zaštitite gargoyle od mraza tako da ga dobro ispraznite i iscijedite prije početka hladne sezone.	Gargoyle zaščitite pred zmrzaljo tako, da ga dobro ispraznite in izpraznite pred začetkom hladne sezone.	Védje a vízköpőt a fagytól úgy, hogy a hideg évszak kezdete előtt ürítse ki és ürítse ki.
Verwenden Sie bei Bedarf Frostschutzmittel oder isolieren Sie den Wasserspeier, um Schäden durch Frost zu vermeiden.	If necessary, use antifreeze or insulate the gargoyle to prevent frost damage.	Si nécessaire, utilisez de l'antigel ou isolez la gargouille pour éviter les dommages dus au gel.	Se necessario, utilizzare antigelo o isolare il doccione per evitare danni dovuti al gelo.	Gebruik indien nodig antivries of isoleer de waterspuwer om schade door vorst te voorkomen.	Si es necesario, utilice anticongelante o aísle la gárgola para evitar daños por heladas.	V případě potřeby použijte nemrznoucí kapalinu nebo chrlíč izolujte, aby nedošlo k poškození mrazem.	Ako je potrebno, upotrijebite antifriz ili izolirajte gargoyle kako biste spriječili oštećenje od mraza.	Po potrebi uporabite sredstvo proti zmrzovanju ali izolirajte gargojle, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.	Ha szükséges, használjon fagyálló folyadékot vagy szigetelje le a vízköpőt, hogy elkerülje a fagy okozta károkat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung des Wasserspeiers und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the gargoyle's fastening regularly and tighten any loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez périodiquement la fixation de la gargouille et serrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare periodicamente il fissaggio del doccione e serrare eventuali viti o dadi allentati, se necessario.	Controleer regelmatig de bevestiging van de waterspuwer en draai indien nodig losse schroeven of moeren vast.	Verifique periódicamente la fijación de la gárgola y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte upevnění chrlíče a podle potřeby utáhněte všechny uvolněné šrouby nebo matice.	Povremeno provjeravajte pričvršćenje gargojla i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Občasno preverite pritrditev gargojla in po potrebi zategnite vse ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a vízköpő rögzítését, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Achten Sie darauf, dass der Wasserdruck für den Wasserspeier geeignet ist und nicht zu hoch ist, um Spritzer oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the water pressure is suitable for the gargoyle and not too high to avoid splashes or damage.	Assurez-vous que la pression de l'eau est adaptée à la gargouille et pas trop élevée pour éviter les éclaboussures ou les dommages.	Assicurati che la pressione dell'acqua sia adeguata al gargoyle e non troppo alta per evitare schizzi o danni.	Zorg ervoor dat de waterdruk geschikt is voor de waterspuwer en niet te hoog om spatten of schade te voorkomen.	Asegúrate de que la presión del agua sea la adecuada para la gárgola y no demasiado alta para evitar salpicaduras o daños.	Ujistěte se, že tlak vody je vhodný pro chrlíč a není příliš vysoký, aby nedošlo k potřísnění nebo poškození.	Provjerite je li tlak vode prikladan za gargojle i ne previsok kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje.	Prepričajte se, da je pritisk vode primeren za gargojle in ne previsok, da preprečite brizganje ali poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a víznyomás megfelelő a vízköpőhöz, és nem túl magas, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a sérülést.
Vermeiden Sie den übermäßigen Gebrauch des Wasserspeiers, um Wasserverschwendung zu vermeiden und die Umwelt zu schonen.	Avoid excessive use of the gargoyle to avoid water waste and protect the environment.	Évitez une utilisation excessive de la gargouille pour éviter de gaspiller de l'eau et protéger l'environnement.	Evitare un uso eccessivo del doccione per evitare sprechi d'acqua e salvaguardare l'ambiente.	Vermijd overmatig gebruik van de waterspuwer om waterverspilling te voorkomen en het milieu te beschermen.	Evite el uso excesivo de la gárgola para evitar el desperdicio de agua y proteger el medio ambiente.	Vyhňte se nadměrnému používání chrlíče, aby nedošlo k plýtvání vodou a ochraně životního prostředí.	Izbjegavajte pretjeranu upotrebu gargojla kako biste izbjegli rasipanje vode i zaštitili okoliš.	Izogibajte se pretirani uporabi gargojla, da preprečite zapravljanje vode in zaščitite okolje.	Kerülje a vízköpő túlzott használatát, hogy elkerülje a vízpazarlást és a környezet védelmét.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen des Wasserspeiers durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance on electrical parts of the gargoyle.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de la gargouille.	Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione su qualsiasi parte elettrica del gargoyle.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de waterspuwer.	Apague la energía antes de realizar cualquier mantenimiento en cualquier parte eléctrica de la gárgola.	Před prováděním jakékoli údržby na jakékoli elektrické části chrlíče vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja bilo kojeg električnog dijela gargojla.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov gargojla izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a vízköpő elektromos alkatrészsein.
Halten Sie Kinder vom Wasserspeier fern, insbesondere während des Betriebs, um Verletzungen oder Stromschläge zu vermeiden.	To avoid injury or electric shock, keep children away from the gargoyle, especially during operation.	Gardez les enfants éloignés de la gargouille, en particulier pendant son fonctionnement, pour éviter les blessures ou les chocs électriques.	Tenere i bambini lontani dal gargoyle, soprattutto durante il funzionamento, per evitare lesioni o scosse elettriche.	Houd kinderen uit de buurt van de waterspuwer, vooral tijdens het gebruik, om letsel of elektrische schokken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de la gárgola, especialmente durante el funcionamiento, para evitar lesiones o descargas eléctricas.	Udržujte děti mimo dosah chrlíče, zejména během provozu, aby nedošlo ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem.	Držite djecu podalje od gargojla, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede ili električni udar.	Otroke ne približujte gargojlu, zlasti med delovanjem, da se izognete poškodbam ali električnemu udaru.	A sérülések és az áramütés elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a vízköpőtől, különösen működés közben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ubbink Garden BV  
Berenkoog 87, 1822 BN Alkmaar  
ug@outsideliving.com